

# VOYEZ-VOUS CE QUE JE VOIS ?

Rien ne m'assure que la couleur que je vois, le son que j'entends,  
le parfum que je sens soient perçus par mon entourage  
de la même façon que moi.

Impossible de savoir ce que ressent exactement autrui  
et dans quelle mesure cette sensation correspond à la mienne.

Problème fréquemment soulevé, souvent l'occasion de discussions interminables,  
dont nous nous bornerons à débattre,  
exemples à l'appui, une quarantaine de minutes.

## GRAND MAGASIN



Cette conférence a été préparée à la demande des "Soirées nomades"  
de la fondation Cartier pour l'art contemporain  
et prononcée pour la première fois en public le 21 novembre 2003  
par Pascale Murtin, Bettina Atala et François Hiffler.

Quand bien même nous viendrions du même village,  
nous serions nés de même sexe,  
de même couleur le même jour de la même année.

Quand bien même nous aurions accumulé  
des souvenirs identiques.

Quand bien même nous serions assis  
exactement à la même place au même moment.

Rien ne nous permettrait encore d'affirmer  
que nous voyons rigoureusement la même chose.

VOICI 2 PHRASES ENONCEES  
PAR 2 PERSONNES DIFFERENTES

**LE VILLAGE  
DE MON  
ENFANCE**

**LE VILLAGE  
DE MON  
ENFANCE**

Si ces deux phrases signifient exactement la même chose  
alors les deux personnes qui les énoncent  
sont nécessairement nées dans la même bourgade.

Mais si, au contraire,  
les deux sujets ne sont pas originaires du même endroit,  
ces deux phrases, quoique en apparence identiques  
concernent en réalité deux villages différents,  
éventuellement très éloignés l'un de l'autre.